

INTERNATIONAL FLAVORS & FRAGRANCES INC.

TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA

Applicabilità Tutte le vendite di prodotti da International Flavors & Fragrances Inc. e/o qualsiasi delle sue consociate (individualmente o nell'insieme, secondo il caso, il "**Venditore**") a un acquirente di tali prodotti ("**Acquirente**") sono soggette e disciplinate dai presenti termini e condizioni di vendita ("**Termini e condizioni di vendita**") (i prodotti e eventuali servizi e informazioni fornite dal Venditore in connessione con la vendita di tali prodotti, costituiscono i "**Prodotti**"). Il Venditore con il presente atto declina tutti gli altri termini (compreso i termini e le condizioni dell'ordine di acquisto dell'Acquirente) proposti dall'Acquirente o cui l'acquirente condizioni un ordine d'acquisto o con cui l'Acquirente possa limitare l'accettazione del Venditore. L'ACCETTAZIONE DA PARTE DEL VENDITORE DEGLI ORDINI DI ACQUISTO DELL'ACQUIRENTE E/O LE PRESTAZIONI DEL VENDITORE IN CONNESSIONE CON TALI ORDINI D'ACQUISTO SONO ESPRESSAMENTE CONDIZIONATE DALL'ASSENSO DELL'ACQUIRENTE AI PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI. IL VENDITORE ESPRESSAMENTE DECLINA TUTTI GLI ALTRI TERMINI INDIPENDENTEMENTE DEL FATTO CHE L'ORDINE D'ACQUISTO DELL'ACQUIRENTE O TALI ALTRI TERMINI SIANO PREDISPOSTI COME UN'OFFERTA, CONTROFFERTA O IN ALTRO MODO, O SE TALI ALTRI TERMINI SIANO PREDISPOSTI COME SUPPLEMENTI AI PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI O DIFFERISCANO DA QUESTI. A MENO CHE L'ACQUIRENTE COMUNICHI AL VENDITORE PER ISCRITTO CHE NON INTENDE ACCETTARE TALI TERMINI E CONDIZIONI NON APPENA POSSIBILE DOPO LA LORO RICEZIONE, SI CONSIDERERÀ CHE L'ACQUIRENTE ABBAIA ACCETTATO I PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI E, NONOSTANTE QUALSIASI ELEMENTO IN CONTRARIO, L'ACCETTAZIONE O USO DEI PRODOTTI DA PARTE DELL'ACQUIRENTE COSTITUISCE CONSENSO ALLE PRESENTI CONDIZIONI DI VENDITA. I presenti Termini e condizioni si considerano costituire parte di tutte le transazioni di vendita di Prodotti tra Acquirente e Venditore, di cui fanno parte integrante. Se il Venditore e l'Acquirente hanno concluso per iscritto un contratto specifico per disciplinare la vendita di particolari Prodotti, in tal caso e solamente per tali particolari Prodotti, i termini e le condizioni di tale contratto si applicheranno alle materie di cui al contratto scritto, e per quanto riguarda le materie che non rientrano nel contratto scritto ma cui si applicano i presenti Termini e condizioni, questi ultimi saranno applicabili e saranno in aggiunta, in questa misura, a tale contratto scritto.

Conferme degli ordini Gli Ordini di Prodotti dall'Acquirente non vincolano il Venditore fino a quando questi non li accetta mediante conferma scritta dell'Ordine ("**Conferma dell'ordine**"); fermo restando che se il Venditore non emette la Conferma dell'Ordine, tale accettazione da parte del Venditore si considererà essere avvenuta al momento dell'inizio della produzione dei Prodotti ordinati da parte del Venditore.

Prezzo Il prezzo e la valuta indicata nella Conferma dell'ordine saranno considerati essere il prezzo e la valuta convenuta tra l'Acquirente e il Venditore per la vendita dei Prodotti. In caso di consegne multiple o future, il prezzo e la valuta di tali consegne sono soggetti a revisione da parte del Venditore in qualsiasi momento come indicato nelle Conferme degli ordini successive relative a tali consegne.

Fatturazione e pagamento Il Venditore ha diritto di fatturare l'Acquirente al momento della spedizione dei Prodotti o successivamente. L'Acquirente deve pagare il Venditore ai sensi dei

termini di pagamento indicati nella Conferma dell'Ordine. Il Venditore può addebitare all'Acquirente interessi su tutti gli importi non pagati tempestivamente ai sensi dei termini di pagamento, fino all'importo massimo di interessi permesso dalla legge. Tutti i pagamenti devono essere eseguiti senza compensazione, deduzioni o controrichieste. L'Acquirente deve tempestivamente rimborsare il Venditore per tutti i costi e le spese (compreso, senza alcuna limitazione, le spese legali in misura ragionevole, le spese dei periti e altre spese legali) sostenute dal Venditore in connessione con la riscossione di tutti gli importi non pagati tempestivamente secondo i termini di pagamento.

Imposte A meno che non venga espressamente convenuto per iscritto tra il Venditore e l'Acquirente, (i) il prezzo del Venditore per i Prodotti, non comprende eventuali imposte, dazi, accise, tributi o tasse (compreso le imposte sul valore aggiunto) di nessuna giurisdizione, relative ai Prodotti o alla loro consegna e (ii) l'Acquirente è responsabile del pagamento di tali imposte (ad eccezione delle imposte sul reddito dovute dal Venditore a causa della vendita dei Prodotti), dazi, accise, tributi o tasse (compreso le imposte sul valore aggiunto) che il Venditore debba pagare a qualsiasi autorità (nazionale, statale o locale) al momento della vendita, produzione o trasporto dei Prodotti.

Termini di consegna. I Prodotti verranno consegnati dal Venditore ai sensi dei Termini di consegna al luogo di consegna indicato nella Conferma dell'Ordine o come altrimenti indicato per iscritto dal Venditore all'Acquirente.

Data di consegna Il Venditore deve impegnarsi in modo commercialmente ragionevole a consegnare i Prodotti alla data di consegna prevista indicata nella Conferma dell'Ordine; fermo restando che tale data di consegna prevista è solo una previsione e il Venditore non sarà considerato responsabile per eventuali danni sostenuti dall'Acquirente in caso di un ritardo nella consegna. Se non è indicata nessuna data di consegna nella Conferma dell'Ordine, i Prodotti saranno consegnati al momento in cui il Venditore ritiene appropriato.

Trasferimento della proprietà e Rischio di perdita dei Prodotti Il Rischio di perdita dei Prodotti si trasferisce all'acquirente al momento della consegna ai sensi dei termini di consegna applicabili indicati nella Conferma dell'Ordine, momento in cui la proprietà dei Prodotti passa all'Acquirente; fermo restando che, indipendentemente da quanto sopra, i Prodotti la cui consegna è sospesa in attesa del pagamento dell'Acquirente e/o i Prodotti la cui consegna è rifiutata senza giusta causa o non accettata dall'Acquirente saranno detenuti e immagazzinati dal Venditore a solo rischio e spese dell'Acquirente.

Sospensione e rescissione delle Conferme degli Ordini Il Venditore ha il diritto di (i) sospendere dietro comunicazione scritta all'Acquirente tutte le prestazioni future di vendita o consegna prevista nella Conferma dell'Ordine, (ii) richiedere la restituzione e riprendere il possesso di tutti i Prodotti consegnati che non sono stati tempestivamente pagati (e richiedere il pagamento o rimborso di tutti i costi relativi al recupero dei Prodotti), e/o (iii) rescindere qualsiasi ordine di acquisto e le Conferme degli Ordini relative, senza pregiudizio del proprio diritto di richiedere risarcimenti alternativi o addizionali se (a) l'Acquirente violi una delle sue obbligazioni nei confronti del Venditore, in particolare se il pagamento dovuto dall'Acquirente è arretrato o se il Venditore ragionevolmente ritiene che l'Acquirente sia o diventerà incapace di eseguire le proprie obbligazioni ai sensi della Conferma dell'Ordine e l'Acquirente non fornisce garanzia adeguata della prestazione delle proprie obbligazioni ai sensi di tale Conferma dell'Ordine, o (b) qualsiasi cespite dell'Acquirente sia pignorato o se l'Acquirente divenga insolvente o non sia in grado di pagare i propri debiti o sia posto in liquidazione (tranne il caso di riorganizzazione aziendale) o una procedura concorsuale sia

istituita dall'Acquirente o nei suoi confronti ovvero se un liquidatore, un curatore o un amministratore sia nominato per tutti o una parte sostanziale dei cespiti dell'Acquirente o se questi esegue una cessione dei beni ai creditori. Se si verifica uno degli eventi descritti in questa sezione, tutti i crediti che il venditore possa avere nei confronti dell'Acquirente saranno immediatamente esigibili, compreso i costi diretti e le spese sostenute dal Venditore.

Garanzie. Il Venditore garantisce che i Prodotti corrisponderanno alle specifiche standard del Venditore o alla descrizione standard del prodotto riguardante i Prodotti, vigente al momento della spedizione, o a quelle altre specifiche che possono essere state convenute tra il Venditore e l'Acquirente in un eventuale accordo scritto vigente al momento della spedizione; fermo restando che l'Acquirente conviene che i Prodotti possono essere (o essere composti da) materiali biologici (compreso enzimi e microbi vivi) e pertanto (i) la conformità con le specifiche (ad es. conta delle cellule, potenza, purezza e/o livelli di attività) possono variare da lotto a lotto, (ii) qualsiasi specifica può essere indicata come una gamma o come totale per i Prodotti (cioè non per ciascun componente specifico) e (iii) il Venditore non si considererà abbia violato la garanzia ove i Prodotti non raggiungano le specifiche in conseguenza della loro spedizione, del loro immagazzinaggio o uso dopo che questi hanno lasciato il controllo del Venditore. Ad eccezione di quanto altrimenti convenuto tra il Venditore e l'Acquirente in un accordo scritto, il Venditore si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche dei Prodotti e/o ai processi e/o alle sedi di produzione dei Prodotti senza comunicazione o consenso dell'Acquirente. **IL VENDITORE CON IL PRESENTE ATTO DECLINA E RIGETTA TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, RIGUARDANTI I PRODOTTI, COMPRESO FRA L'ALTRO, TUTTE LE GARANZIE DI IDONEITÀ A UNO SCOPO, DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI ALTRUI.**

Ispezione; Contestazioni di Prodotti non conformi. L'Acquirente deve tempestivamente ispezionare i Prodotti per controllarne la conformità alle specifiche. Tutte le contestazioni dell'Acquirente, compreso, tra l'altro le contestazioni per violazione della garanzia o ammanchi, devono essere presentate per iscritto, descrivendo precisamente la natura della richiesta e la misura dei danni che si afferma siano sostenuti dall'Acquirente in conseguenza delle stesse e devono essere ricevute dal Venditore entro 10 giorni lavorativi dalla ricezione dell'Acquirente dei Prodotti. Sono vietate, considerate come declinate e nulle, le contestazioni non presentate tempestivamente come sopra indicato e tutte le contestazioni presentate dopo la rivendita dei Prodotti da parte dell'Acquirente, o dopo che questi sono stati sottoposti a procedimenti, trattamenti o alla combinazione, miscelazione o incorporazione in un altro prodotto o con questo, in qualsiasi forma. Indipendentemente da quanto sopra, i danni evidenti di trasporto devono essere comunicati al Venditore tempestivamente al momento della consegna dei Prodotti. In caso di Prodotti debitamente provati come non conformi, il Venditore deve a propria scelta sostituire o riparare a proprie spese i Prodotti non conformi, o rimborsare il prezzo pagato per gli stessi, in entrambi i casi nel limite della non conformità che sia stata provata. I Prodotti non possono essere restituiti senza il preventivo consenso scritto del Venditore.

Limitazione di responsabilità. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE PER I DANNI DERIVANTI DALLA VIOLAZIONE DEL PRESENTE ACCORDO, MANCATA CONSEGNA DI PRODOTTI O FORNITURA DI PRODOTTI, INDIPENDENTEMENTE DAL TIPO DI RESPONSABILITÀ AZIONATA, CONTRATTUALE O EXTRA CONTRATTUALE (ANCHE PER NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA, PER LEGGE O ALTRIMENTI, PUÒ SUPERARE IL PREZZO TOTALE PAGATO DALL'ACQUIRENTE

AL VENDITORE PER I PRODOTTI SPECIFICI RISPETTO AI QUALI VIENE FATTA LA DOMANDA DI RISARCIMENTO. NESSUNA CONTESTAZIONE È AMMESSA PER I BENI CHE IN QUALSIASI MANIERA SONO STATI ELABORATI O MESCOLATI CON PRODOTTI DI TERZI. NESSUN ADDEBITO O SPESA INCIDENTALI A UNA CONTESTAZIONE È AMMESSO A MENO CHE NON SIA ANTICIPATAMENTE APPROVATO DA UN RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO DEL VENDITORE. NELLA MISURA MASSIMA PREVISTA DALLA LEGGE APPLICABILE, L'ACQUIRENTE RINUNCIA INOLTRE A TUTTE LE RICHIESTE DI RISARCIMENTO PER DANNI INDIRETTI, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI, PUNITIVI, ESEMPLARI O MULTIPLI, O PER DANNO EMERGENTE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI REPUTAZIONE AZIENDALE (IN CIASCUN CASO INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO DI ESSERE DANNI DIRETTI O INDIRETTI), CHE DERIVINO O SIANO RELATIVI A VIOLAZIONI DEL PRESENTE ACCORDO, ALLA MANCATA CONSEGNA DI PRODOTTI O ALLA FORNITURA DI PRODOTTI. NEL LIMITE PERMESSO DALLA LEGISLAZIONE APPLICABILE, L'ACQUIRENTE RINUNCIA E CONVIENE DI NON FAR VALERE DIRITTI NON CONTRATTUALI CHE SORGONO DA LEGGI STATALI RELATIVE A VIOLAZIONI DEL PRESENTE ACCORDO, MANCATA CONSEGNA DI PRODOTTI O FORNITURA DI PRODOTTI, E TALI TERMINI E CONDIZIONI SI CONSIDERERANNO COMPRENDERE TUTTE LE FORMULE RICHIESTE PER DARE EFFICACIA A TALE RINUNCIA.

Informazioni; prodotti finiti dell'Acquirente. Il Venditore può fornire all'acquirente informazioni riguardo l'uso dei Prodotti nel prodotto dell'Acquirente. A tale riguardo, l'Acquirente conviene che il Venditore non è in nessun modo responsabile per l'uso dei Prodotti o il marketing o la vendita dei suoi prodotti finiti da parte dell'Acquirente. L'Acquirente conviene che il Venditore non può anticipare tutte le condizioni ai sensi delle quali i Prodotti possono essere usati, e pertanto l'Acquirente conviene di condurre i propri test per determinare la sicurezza e idoneità dei Prodotti per i propri scopi. Senza che ciò costituisca un limite a quanto sopra, il Venditore può fornire copie e/o indirizzare l'Acquirente a dati relativi ai Prodotti (o ai materiali di cui sono composti) per permettere all'Acquirente di determinare e/o fare richieste in relazione ai propri prodotti. Pur se il Venditore può, di volta in volta, fornire tali dati, l'Acquirente dichiara e conviene che (i) il Venditore non rende garanzie, espresse o implicite (contenute nei presenti Termini e Condizioni o in qualsiasi altro documento o scritto fornito all'Acquirente in connessione con le operazioni quivi contemplate) rispetto a tali dati, (ii) l'Acquirente si assume tutti i rischi associati con l'uso di tali dati, (iii) l'Acquirente è l'esclusivo responsabile della valutazione di tali dati e della determinazione della legalità delle affermazioni (compreso affermazioni generali di marketing, sanitarie, terapeutiche, riguardo l'efficacia e qualsiasi altra affermazione) relative ai prodotti finiti dell'Acquirente, (iv) l'Acquirente con il presente atto esonera e per sempre libera il Venditore da qualsiasi responsabilità relativa alla fornitura o uso di tali dati, (v) l'Acquirente deve trattare tali dati come informazioni riservate del Venditore e non può divulgarli a terzi senza il preventivo consenso scritto del Venditore e (vi) l'Acquirente conviene di rimborsare e tenere indenne il Venditore da tutti i danni, spese (compreso, senza alcun limite, le spese legali in misura ragionevole) e domande che derivino o siano in connessione con la commercializzazione e vendita dei prodotti finiti dell'Acquirente.

Divieto di rivendita o altra Fornitura di Prodotti. L'Acquirente non può rivendere o altrimenti fornire (mediante campioni o altro) i Prodotti acquistati ai sensi del presente contratto a terzi senza il preventivo consenso scritto del Venditore. Indipendentemente da quanto sopra, il Venditore ha il diritto di rescindere qualsiasi ordine d'acquisto dietro comunicazione all'Acquirente se questi è inadempiente alle proprie obbligazioni di cui al presente paragrafo.

Riservatezza. Tutte le informazioni e i materiali (compresi i Prodotti, i termini di tutte le Conferme degli Ordini o di altri accordi o documenti relativi ai Prodotti) forniti dal Venditore all'Acquirente, sono riservati e non possono essere divulgati dall'Acquirente a qualsiasi terzo (a parte i consociati dell'Acquirente) o usati da questi o dai suoi consociati per scopi diversi dall'acquisto e/o uso dei Prodotti ai sensi dei presenti Termini e Condizioni, senza il preventivo consenso scritto del Venditore.

Proprietà intellettuale. Tutti i diritti di proprietà intellettuale che derivano o che sono in connessione con i Prodotti, sono di proprietà esclusiva del Venditore. La vendita dei Prodotti non trasferisce, implicitamente o altrimenti, qualsiasi licenza o altri diritti ai sensi di diritti di proprietà intellettuale relativi ai Prodotti, e l'Acquirente assume esplicitamente tutti i rischi di qualsiasi violazione della proprietà intellettuale derivante dall'uso dei Prodotti, sia singolarmente o in combinazione con altri materiali o in caso di elaborazione.

Divieto di analisi. A meno che il Venditore non abbia dato il proprio preventivo consenso per iscritto, l'Acquirente non deve eseguire, direttamente o indirettamente, nessuna analisi della composizione chimica o struttura dei Prodotti o una replicazione degli stessi per qualsiasi scopo. Inoltre l'Acquirente si obbliga a non eseguire la ingegnerizzazione inversa, a riprodurre, o altrimenti a tentare di identificare la fonte dei Prodotti forniti dal Venditore.

Forza maggiore. Nessuna responsabilità può risultare da ritardi nell'adempimento o per l'inadempimento del Venditore causato da circostanze al di là del suo ragionevole controllo, compreso, tra l'altro, cause di forza maggiore, disastri naturali, incendi, alluvioni, terremoti, pandemie, epidemie, esplosioni, sommosse, guerre, terrorismo, agitazioni civili, pericoli a mare, agitazioni del lavoro (ad es. scioperi, rallentamenti della produzione o sabotaggi), rotture di macchinari, iniziative, inazioni o divieti pubblici, mancanze di materie prime o utenze, ritardi di consegne o difetti nei beni forniti dai fornitori o subappaltatori del Venditore e/o interruzioni del traffico. Se per qualsiasi ragione, compreso, tra l'altro i casi di forza maggiore sopra descritti, il Venditore non sia in grado di soddisfare la domanda completa di Prodotti, questi può distribuire la fornitura disponibile tra tutti gli acquirenti, nonché tra i propri dipartimenti e divisioni, sulla base che ritenga equa e pratica, senza responsabilità per l'inadempimento che ne possa risultare.

Privacy. Come parte della presente transazione, il Venditore può raccogliere, usare e divulgare le informazioni personali sull'Acquirente compreso numero di telefono, indirizzo, informazioni bancarie e del credito nonché nome, numero di telefono, indirizzo di posta elettronica e altre informazioni delle persone fisiche dell'organizzazione dell'acquirente e dei suoi appaltatori. Il Venditore può condividere le informazioni personali con i suoi consociati e terzi selezionati in tutto il mondo al fine di completare l'operazione e come descritto nella informativa sulla privacy al sito <https://www.iff.com/privacy>.

Osservanza delle leggi. L'Acquirente conviene che è sua responsabilità osservare tutte le norme e regolamenti vigenti che si applicano ai Prodotti, incluse a titolo esemplificativo e non limitativo, tutte le leggi e regolamenti applicabili in materia di corruzione e riciclaggio di denaro. In particolare, l'Acquirente dichiara che tutti i fondi utilizzati per pagare le Merci saranno legali e non derivanti da attività illecite, come definite ai sensi delle leggi e regolamenti applicabili in materia di contrasto al riciclaggio di denaro.

Leggi sul controllo del commercio L'Acquirente, il Venditore e i loro consociati, rappresentanti, agenti, venditori e clienti sono soggetti alle Leggi sul controllo del commercio nei vari paesi dove operano. Il Venditore si impegna a osservare integralmente tali Leggi sul controllo del commercio.

L'Acquirente e il Venditore devono sempre osservare le Leggi sul controllo del commercio applicabili. Ai sensi dei presenti Termini e Condizioni per “**Leggi sul controllo del commercio**” si intendono tutte le leggi e regolamenti applicabili in materia di controllo del commercio internazionale compreso, tra l'altro, quelle relative ai controlli sull'importazione, trasferimento o esportazione, restrizioni al commercio, embargo, sanzioni economiche, licenze/permessi, pagamento di dazi, o anti boicottaggio che facciano divieto, limitino, regolino o altrimenti riguardino (i) affari con certi paesi, persone o enti, (ii) il trasferimento oltre frontiera di prodotti, dei dati sul loro uso finale, ovvero tecnologici o tecnici o (iii) la partecipazione o cooperazione in un boicottaggio internazionale.

Varie. Il fatto che il Venditore o l'Acquirente non facciano valere un diritto in un caso specifico, non si considererà essere una rinuncia a un diritto che potrebbero avere in altri casi. Il Venditore può cambiare o modificare i presenti Termini e Condizioni in qualsiasi momento. Ogniqualvolta possibile, ciascuna disposizione dei presenti Termini e Condizioni deve essere interpretata in maniera tale da essere valida ed efficace ai sensi delle leggi vigenti. La decisione da parte di un Giudice competente che una o più sezioni o disposizioni dei presenti Termini e Condizioni non sia eseguibile, non li invalida, e tale decisione deve essere eseguita in maniera da limitare nella misura del possibile le sezioni e disposizioni considerate non eseguibili.

Cessione L'acquirente non può cedere i propri diritti o delegarne la loro esecuzione senza il preventivo consenso scritto del Venditore.

Versione inglese. La versione inglese dei presenti Termini e condizioni prevale su qualsiasi traduzione.

Legislazione e giurisdizione applicabile. I presenti Termini e Condizioni sono disciplinati e vanno interpretati ai sensi della legge della giurisdizione in cui si trova la sede principale del Venditore che ha emesso la Conferma dell'Ordine, senza dar efficacia ai relativi principi in materia di conflitti di leggi. Viene espressamente esclusa l'applicazione della Convenzione sui Contratti per la Vendita Internazionale di Beni delle Nazioni Unite. Tutte le cause, azioni o procedimenti che possano essere iniziati dall'Acquirente o dal Venditore devono essere presentati esclusivamente innanzi ai giudici aventi giurisdizione dove si trova la sede principale del Venditore che ha emesso la Conferma dell'Ordine.